01149292

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/333

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 25 / 09 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure): 10 : 40
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ អង្គារ៍ទី ១៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើភស្តុតាង - ថ្ងៃ ៣១៤

រៀបចំដោយ៖ **ឯម ហ៊ាយ** និង **Matthew McCARTHY**

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន(ប្រធាន) , ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូ អុតារា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖លោក ឯម ហ៊ាយ, លោក Matthew McCARTHY
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Vincent de WILDE d'ESTMAEL, កញ្ញា សុង ឆវ័ន្ត, លោក Travis FARR, លោក សេង លាង
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក សុន អរុណ, លោក លីវ សុវណ្ណា
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur VERCKEN
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វណ្ណារ័ក្ស, លោក Calvin

SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោកស្រី ទី ស្រីនណា, លោក ពេជ អង្គ, លោក វ៉ែន ពៅ
សាក្សី/ដើមបណ្តឹង៖ ឈុំ សេង (2-TCW-828), តក់ ប៊ុយ (2-TCW-908)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ
ផ្សេងៗ៖ លោក ឡុង ង៉ែត, លោក លឿង សុភ័ក្ត, អ្នកស្រី ពេជ ចរិយា, កញ្ញា ស្រី ណាក់, លោក ឈន សុខកុមារ, លោក Pier Francesco POMPEO

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៨.៥៨	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦ .០២
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.១១	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣០
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៣៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.២៩
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៣៩	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៤.៥៩
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	ម៉ោង ០៤ និង ២៩ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៨.៥៨	០៩.០១
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០១	០៩.០៣
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី ឈុំ សេង (2-TCW-828)	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.០៣ ០៩.៤៣ ១០.៤៣	០៩.៤២ ១០.៤៣ ១០.៤៤

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី តក់ ប៊ុយ (2-TCW-908)	អង្គជំនុំជម្រះ សហមេធាវីនាំមុខ សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវី ការពារក្តី នួន ជា	១០.៥៩ ១១.០១ ១៤.១៦ ១៥.២៤	១១.០១ ១៤.១៦ ១៥.២៤ ១៦.០១

<u>សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖</u>

<u>ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី</u>

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ</u>

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី ឈុំ សេង (2-TCW-828)</u>

មេធាវីការពារក្តី នួន ជា បានតាំងសំណួរទៅសាក្សី (2-TCW-828)។ បន្ទាប់មក មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន បានតាំងសំណួរបន្តទៀតទៅសាក្សី។

<u>ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី តក់ ប៊ុយ (2-TCW-908)</u>

អង្គជំនុំជម្រះ បានតាំងសំណួរទៅសាក្សី (2-TCW-908)។ បន្ទាប់មក សហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខ និង មេធាវីការពារក្តី នួន ជា បានតាំងសំណួរបន្តទៀតទៅសាក្សី។

<u>កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង</u>

Other documents (No Change)
Reclassified

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9076		00728841-00728896 00731151-00731190	Statement of MUN Mut alias MUN Saroeun (DC-Cam)	P	00728856, 00728880 00728867	00731161 00731178 00731169	N/A
E353.1		00729869-00729919	Annex A: Field Trip's Report in Preah Netr Preah District, Banteay Meanchey Province	P	N/A	00729900	N/A
E3/9010		00730759-00730816 00728608-00728640 01123575-01123605	Statement of CHHUM Seng (DC-Cam)	P	00730784	00728603	001123589
E3/7968	D366/7.1.613	00057729-00057750 00726110-00726128 00743239-00743261	DC-Cam Interview of TAK Buy	P	0057749 0057750 0057740 0057739 0057730 0057734 0057732	00726128 00726120 00726119 00726111 00726114 00726113	00743261 00743250 00743251 00743249 00743240 00743244 00743242
E3/7805	D166/69	00267742-00267746 00277814-00277818 00315173-00315177	Written Record of Interview of CHIEP Chhean	P	00267743 00267746	00277815 00277817	00315174 00315177
E3/771	D248/4.6	00376312-00376349 00509660-00509690 00594030-00594059	Revolutionary Youth Number 7-8 July-August 1977	P			

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E319/25.3.48	D5/885	00973549-00973559 01001608-01001616	Civil party application of [REDACTED]	SC			
E319/25.3.48/1	D5/885/1	00973544-00973546	Report of Civil Support Section on Civil Party Applicant	SC			

<u>**ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖**</u>

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ (០៩.០៣) ។
- សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះដើម្បីទទួលយកឯកសារ E319/25.3.48 របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពីសំណុំរឿង ០០៤ ធ្វើជាភស្តុតាង (១៣:៤៦) ។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផនទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញអោយបានមុនម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ (១៦.០២) ។

<u>**កាលវេលាសវនាការបន្ត**</u>

សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃ[illegible] ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី | ក្រឡាបញ្ជី

ឯម ហ៊ិយ | **Matthew McCARTHY**